

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-4 ta' Frar 2014**

li tħassar id-Deciżjoni 2000/745/KE li taċċetta impenji offruti f'rabta mal-proċedimenti tal-antidumping u kontra s-sussidji fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' ċerti polietilentereftalat (PET) li joriġina, inter alia, mill-Indja

(2014/109/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jżomm id-dazju tal-antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' PET li joriġina, inter alia, mill-Indja u, għalhekk, il-miżuri antidumping skadew.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku kontra s-sussidji"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

- (3) Fis-sena 2000, permezz tad-Deciżjoni 2000/745/KE ⁽⁷⁾ l-Kummissjoni aċċettat impenji fuq il-prezzijiet ("l-impenji"), offruti b'rabta kemm mal-proċedimenti antidumping kif ukoll dawk kontra s-sussidji minn inter alia, il-kumpaniji Indjani: Pearl Engineering Polymers Limited ("Pearl") u Reliance Industries Limited ("Reliance"). Fl-2005, permezz tad-Deciżjoni 2005/697/KE ⁽⁸⁾ li temenda d-Deciżjoni 2000/745/KE, il-Kummissjoni aċċettat impenn mill-kumpanija Indjana South Asean Petrochem Limited li bħala riżultat ta' fużjoni biddlet isimha għal Dhunseri Petrochem & Tea Limited ("Dhunseri") ⁽⁹⁾.

B. TIBDIL FIĊ-ĊIRKOSTANZI WAQT L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-IMPENJI

- (4) Bidla fiċ-ċirkostanzi waqt l-implimentazzjoni tal-impenji tista' tiġġustifika deciżjoni tal-Kummissjoni li teżercita s-setgħa tagħha biex tirtira l-aċċettazzjoni tal-impenn, kif stabbilit fl-Artikolu 13(9) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji.

A. IL-MIŻURI EŻISTENTI

- (1) Miżuri kumpensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' polietilentereftalat ("PET") li joriġina mill-Indja ilhom fis-seħh mis-sena 2000 ⁽²⁾. Dawn il-miżuri kienu miżmuma l-ahħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 461/2013 ⁽³⁾, wara analiżi ta' skadenza.
- (2) Miżuri antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' PET li joriġina mill-Indja ilhom fis-seħh mis-sena 2000 ⁽⁴⁾. Dawn il-miżuri kienu miżmuma l-ahħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 192/2007 ⁽⁵⁾, wara analiżi ta' skadenza. Fl-24 ta' Frar 2012 il-Kummissjoni nediet analiżi sussegwenti tal-iskadenza. Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/226/UE ⁽⁶⁾, il-Kunsill irrifjuta l-proposta tal-Kummissjoni għal

- (5) Ir-revoka tal-miżuri antidumping u ż-żamma ta' dazji kumpensatorji jikkostitwixxu f'bidla fiċ-ċirkostanzi li l-impenji kienu aċċettati tahtom. L-impenji ġew aċċettati fil-preżenza kemm tal-miżuri antidumping kif ukoll dawk kontra s-sussidji. L-element ewlieni tal-impenji, il-Prezz Minimiu ta' Importazzjoni ("PMI"), jirrifletti kemm l-element ta' dumping kif ukoll dak ta' sussidju. Bhalissa, ma hemm l-ebda element ta' dumping. Għalhekk, il-PMI mhuwiex fil-livell xieraq.

C. IL-KSUR TAL-IMPENN

- (6) Barra minn hekk, wahda mill-kumpaniji Indjani, Pearl, ma rrispettatx l-obbligu ta' rappurtar tagħha fil-konfront tal-Kummissjoni. Il-kumpanija naqset milli tissottometti rapporti dwar il-bejgħ ta' kull tliet xhur. Il-Kummissjoni għalhekk mhix f'qagħda li timmonitorja l-impenn b'mod effikaci.

⁽¹⁾ ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽²⁾ ĠU L 301, 30.11.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 137, 23.5.2013, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 301, 30.11.2000, p. 21.

⁽⁵⁾ ĠU L 59, 27.2.2007, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 136, 23.5.2013, p. 12.

⁽⁷⁾ ĠU L 301, 30.11.2000, p. 88.

⁽⁸⁾ ĠU L 266, 11.10.2005, p. 62.

⁽⁹⁾ ĠU C 335, 11.12.2010, p. 7.

- (7) Id-dispożizzjonijiet tal-impenn jistipulaw li, rapporti mhux sottomessi jikkostitwixxu ksur tal-impenn. Deciżjoni reċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja ⁽¹⁾ kkonfermat ukoll li l-obbligi tar-rappurtar għandhom jitqiesu bħala obbligi primarji għat-thaddim tajjeb ta' impenn.
- (8) L-aċċettazzjoni tal-impenn ta' Pearl trid tiġi rtirata wkoll fuq din il-bażi.

D. SOTTOMISSJONIJET BIL-MIKTUB

- (9) It-tliet kumpaniji ngħataw l-opportunità li jsemmghu lehinom u jagħmlu sottomissjonijiet bil-miktub. Żewġ kumpaniji Indjani u l-Kumitat tal-Produtturi tal-PET fl-Ewropa (CPME), li jirrappreżentaw l-industrija tal-Unjoni, ikkummentaw.

1. Ċirkostanzi mibdula bħala raġuni għall-irtirar tal-aċċettazzjoni ta' impenn

- (10) Kumpanija wahda saħqet li l-proposta li tiġi rtirata l-aċċettazzjoni tal-impenn ma kellhiex bażi ġuridika. Dik il-parti sostniet li l-Artikolu 13(9) tar-Regolament kontra s-ussidji bażiku ma semmiex esplicitament "ċirkostanzi mibdula" u rabat kwalunkwe possibbiltà għall-irtirar tal-aċċettazzjoni tal-impenn ma' każijiet ta' ksur. Dan l-argument kellu jitwarrab. L-Artikolu 13(9) tar-Regolament kontra s-ussidji bażiku ma jsemmix b'mod esplicitu "tibdil fiċ-ċirkostanzi". Madankollu, huwa ċar li ma jillimitax każijiet li fihom il-Kummissjoni tista' tirtira l-aċċettazzjoni ta' impenn għal każijiet ta' ksur. Jgħid li "fil-każ ta' ksur jew irtirar ta' impenji minn parti f'dak l-impenn, jew fil-każ tal-irtirar tal-aċċettazzjoni tal-impenn mill-Kummissjoni [enfasi miżjuda], l-aċċettazzjoni tal-impenn, wara konsultazzjoni, se tiġi rtirata...". Għalhekk tindi-vidwa l-irtirar ta' aċċettazzjoni ta' impenn bħala bażi awtonoma għal irtirar.
- (11) Is-setgħat diskrezzjonali tal-Kummissjoni li taċċetta jew li tirrifjuta offerta ta' impenn għandhom jiġu riflessi mis-setgħa li tirtira l-aċċettazzjoni ta' impenn, jekk iċ-ċirkostanzi li fuq il-bażi tagħhom ġew aċċettati l-offerti ta' impenn jinbidlu. Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti, "huma l-istituzzjonijiet, fis-setgħa ta' diskrezzjoni tagħhom, li jiddeterminaw [...] jekk l-impenji humiex aċċettabbli ⁽²⁾." Dik

is-setgħa ta' diskrezzjoni tapplika b'mod ġenerali fl-ambitu ta' miżuri sabiex jiġi protett il-kummerċ, hekk kif il-Qorti tal-Unjoni jagħrfu li f'dak l-ambitu, l-Istituzzjonijiet iridu jeżaminaw is-sitwazzjonijiet ekonomiċi, ġuridici, u legali kumplessi. B'mod aktar speċifiku, il-Qorti ddecidiet li l-Kummissjoni, "meta teżerċita l-poteri mogħtija lilha minn [ir-Regolament bażiku], għandha diskrezzjoni wiesgħa sabiex tiddeciedi, f'termini tal-interessi tal-Komunità, dwar kull miżura meħtieġa biex tindirizza s-sitwazzjoni li tkun stabbiliet" ⁽³⁾. Għalhekk, il-Kummissjoni, meta taċċetta, tiċhad jew tirtira impenn, din tgawdi d-diskrezzjoni neċessarja sabiex tkun tista' timplimenta miżuri kummerċjali fl-interess tal-Unjoni.

- (12) Il-Kummissjoni għalhekk tirrifjuta l-argument li bidla fiċ-ċirkostanzi, meta mqabbla ma' dawh li kienu prevalenti fiż-żmien tal-aċċettazzjoni tal-impenn, ma jistax iservi bħala raġuni għall-irtirar ta' dik l-aċċettazzjoni.

2. Konsistenza tal-irtirar b'atti ġuridici preċedenti li jikkonċernaw l-istess proċediment

- (13) Kumpanija wahda saħqet li d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/223/UE ⁽⁴⁾ reġgħet ikkonfermat l-aċċettazzjoni tal-impenn tagħha. Argument relatat kien li l-Artikolu 2(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 461/2013 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv kien jikkostitwixxi rikonoxximent ieħor li l-impenn seta' jibqa' fis-seħh wara l-iskadenza tad-dazji antidumping. Iz-żewġ argumenti huma żbaljati. Bid-Deciżjoni 2013/223/UE, il-Kummissjoni rtirar l-aċċettazzjoni tal-impenji ta' kumpanija Indoneżjana u kumpanija Indjana li kisru l-obbligi ta' rappurtar tagħhom. L-irtirar ta' kumpanija wahda bl-ebda mod ma jipprekludi deciżjoni sussegwenti tal-Kummissjoni li tirtira l-aċċettazzjoni ta' impenji oħra jekk din l-ażżjoni tkun iġġustifikata fid-dawl ta' ċirkostanzi ta' każ partikolari.
- (14) Konsegwentement, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 461/2013, ippubblikat fit-23 ta' Mejju 2013 irrifletta l-emenda tad-Deciżjoni 2000/745/KE minhabba l-adozzjoni tad-Deciżjoni 2013/223/UE (irtirar ta' kumpanija Indoneżjana u ta' kumpanija Indjana). Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 461/2013 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv ġie ppubblikat fl-istess jum tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/226/UE li permezz tagħha l-Kunsill hassar id-dazju antidumping. Il-konsegwenzi tad-deciżjoni tal-aħħar jistgħu biss ikunu eżaminati mill-Kummissjoni wara l-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Sentenza tal-Qorti tat-22 ta' Novembru 2012 fil-Kawża C-522/10 P *Usha Martin Ltd vs il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea*, li għadha ma gietx irrapportata.

⁽²⁾ Il-Kawża 256/84 *Koyo Seiko vs il-Kunsill* [1987] Ġabra 1912, il-paragrafu 26; Il-Kawża 255/84 *Nachi Fujikoshi vs il-Kunsill* [1987] Ġabra 1884, il-paragrafu 42; Il-Kawża 240/84 *Toyo vs il-Kunsill* [1987] Ġabra 1849, il-paragrafu 34;

⁽³⁾ Il-Kawża 191/82 *Fediol vs il-Kummissjoni* [1983] Ġabra 2913, il-paragrafu 26; ara wkoll il-Kawża T-162/94 *NMB Franza u Oħrajn vs. il-Kummissjoni* [1996] Ġabra II-427, il-paragrafu 72; Il-Kawża C-97/95 *Sinchem vs il-Kunsill* [1998] Ġabra II-85, il-paragrafu 51; u l-Kawża T-118/96 *Thai Bicycle vs il-Kunsill* [1998] Ġabra II-2991, il-paragrafu 32;

⁽⁴⁾ GU L 135, 22.5.2013, p. 19.

- (15) L-argumenti tal-parti kellhom ghalhekk jiġu miċhuda.

bażi". Madankollu, dik il-pożizzjoni ma kinitx sostanzjata iktar u b'hekk trid tiġi miċhuda. Fi kwalunkwe każ, it-talba giet indirizzata fil-premessa 16 hawn fuq.

3. L-adattament matematiku tal-PMI

- (16) Kumpanija wahda talbet li l-Kummissjoni għandha tnaqqas mill-PMI ammont li jikkorrispondi għad-dazju antidumping u b'hekk iġġib il-PMI f'konformità mal-miżura sottostanti – ta' dazju kumpensatorju. Operazzjoni bhal din ma tistax titwettaq. L-ewwel u qabel kollox, skont it-termini tal-impenn kwalunkwe reviżjoni tal-ambitu u l-prezzijiet minimi huwa biss possibbli permezz ta' rieżami *interim* skont l-Artikolu 19 tar-Regolament kontra s-sussidji bażiku. It-tieni nett, il-kumpanija talbet tnaqqis sempliċi mill-PMI attwali tal-ammonti li jikkorrispondu għall-ammont ta' dazju antidumping fiss. Fl-impenn attwali l-PMI u mekkaniżmu ta' indiċjar huma bbażati jew fuq il-prezz mingħajr dannu stabbilit għas-suq tal-Unjoni (il-prezz ta' mira) jew fuq il-valur normali (skont il-kumpanija inkwistjoni) kif determinat fl-1999. Fil-każ tal-aħħar, billi d-dazju antidumping skada l-bażi shiha għall-PMI hija noneżistenti. Kieku l-impenn gie evalwat biss fir-rigward tad-dazju kumpensatorju, il-prezz tal-esportazzjoni (miżjud bl-ammont ta' dazju kumpensatorju fiss) seta' jsir parametru referenzjarju għall-PMI. Sabiex jiġi stabbilit qafas xieraq tal-PMI, il-Kummissjoni jkollha l-ewwel tidentifika l-prezz tal-esportazzjoni li se jservi bħala parametru referenzjarju. L-ebda parametru referenzjarju ma jista' jkun faċilment identifikat f'dan il-każ, iktar u iktar minhabba li l-miżuri ilhom fis-sehh għal żmien twil. Barra minn hekk, il-mekkanizmu ta' indiċjar attwalment fis-sehh fir-rigward tal-prezz li ma jagħmilx ħsara (il-prezz ta' mira) jew il-valur normali ma jistax sempliċement jiġi trasferiti għall-prezz ta' esportazzjoni. Kwalunkwe adattament matematiku sempliċi kien jesigi li l-elementi kollha mehtieġa biex jiġi kkalkulat il-PMI jkunu faċilment identifikabbli u mhux disputati. Wara dan biss li l-Kummissjoni tista' tiggarantixxi l-ekwivalenza tal-impenn għall-miżura fis-sehh. Din il-kundizzjoni ma gietx ssodisfata fil-każ attwali. Operazzjoni matematika sempliċi kif sugġerita mill-applikant hija għalhekk impossibbli.

- (19) Konsegwentement, it-talba biex il-PMI jiġi matematika-ment aġġustat kellha tiġi miċhuda.

4. Il-każ pendenti T-422/13

- (20) Kumpanija wahda saħqet li l-impjenji għandhom jibqgħu fis-sehh sakemm tittiehed id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-422/13 *CPME u Oħrajn v il-Kunsill*. Skont dik il-kumpanija, jekk l-industrija tal-Unjoni jkollha suċċess fil-kontestazzjoni tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/226/UE li jhassar il-miżuri antidumping, il-Kummissjoni tkun obbligata terġa' ddahhal l-impenn. Dan l-argument huwa żbaljat. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta s-sitwazzjoni attwali u taġixxi fil-waqt sabiex issewgi d-deċiżjoni tal-Kunsill li tirrevoka l-miżuri antidumping. Antiċipazzjoni ta' riżultati possibbli ta' kawża l-qorti ma jistgħux jiggwidaw id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni f'dak ir-rigward. Fid-dawl ta' dan il-fatt, id-deċiżjoni rigward l-impjenji fis-sehh għandha tittiehed fil-waqt.

5. Ksur tal-impenn

- (21) Kumpanija wahda affermat li ksur tal-obbligi ta' rapportar minn kumpanija wahda ma għandux ikollu konsegwenzi fuq kumpaniji oħra. Hawn qed jiġi kkonfermat li l-kumpanija Pearl biss instabet li qed tikser l-obbligi ta' rapportar tagħha.

6. Rieżami possibbli u impjenji

- (17) Il-Kummissjoni għandha taġixxi fil-waqt fir-rigward tal-impenn fis-sehh sabiex issewgi d-deċiżjoni fis-sehh tal-Kunsill li tirrevoka d-dazji tal-antidumping. Għalhekk, aktar dewmien irid jiġi evitat. L-irtirar tal-aċċettazzjoni tal-impenn ma għandux jippreġudika kwalunkwe deċiżjoni futura possibbli, jekk kumpanija tixtieq tippreżenta offerta ta' impenn.
- (18) Wara t-tieni żvelar tas-sejbiet tal-Kummissjoni, parti wahda tenniet li l-prezz minimu tal-importazzjoni għandu jitnaqqas permezz ta' operazzjoni matematika sempliċi. Din ikkontestat ir-raġunament tal-Kummissjoni f'dan ir-rigward bħala "mhux f'poštu u li nieqes minn kull

- (22) Żewġ kumpaniji Indjani affermaw li l-impjenji għandhom jibqgħu fis-sehh sakemm johorġu r-riżultati ta' rieżami *interim* possibbli. Il-Kummissjoni tinnotta li minhabba li d-dazju antidumping skada l-bażi għall-MIP saret ineżistenti (ara l-premessa 16 hawn fuq). Trid tittiehed deċiżjoni fil-hin biex jiġu indirizzati l-effetti ta' din il-bidla. B'mod parallel, kumpanija tista' titlob rieżami tal-miżura fis-sehh u f'dak il-kontest toffri impenn ġdid li jikkonċerna biss il-miżuri kontra s-sussidji fis-sehh.

- (23) Wara t-tieni żvelar tas-sejbiet tal-Kummissjoni, parti wahda tenniet li l-Kummissjoni kellha tidba rieżami *interim ex officio* filwaqt li l-impenn għandu jibqa' fis-sehh sakemm johorġu r-riżultati ta' dan ir-riieżami.

- (24) Il-Kummissjoni tinnota l-ewwel nett li l-bidu ta' investigazzjoni tar-reviżjoni kontra s-sussidju hija fis-setgħat diskrezzjonali tagħha. Madankollu, f'dan il-każ partikolari investigazzjoni ta' revizjoni hija marbuta max-xewqa ta' esportatur li joffri impenn ġdid. Għalhekk, il-Kummissjoni ma għandha l-ebda raġuni għaliex tibda rieżami mingħajr offerta ġdida ta' impenn mill-esportatur ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku.
- (25) Barra minn hekk, bħala forma ekwivalenti ta' miżuri, impenn għandu jikkorrispondi ma' miżura sottostanti imposta mill-Kunsill. Dan ma għadux il-każ u għalhekk wassal lill-Kummissjoni biex tipproponi biex tirtira l-impenn fis-seħh.
- (26) Il-Partijiet jistgħu jitolbu revizjoni *interim* ibbażata fuq id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku kontra s-sussidju u kull offerta ta' impenn ġdid possibbli se jiġi kkunsidrat fil-qafas ta' revizjoni bħal din.

7. Dazju kontra s-sussidju bħala ostaklu għal importazzjonijiet

- (27) Wara t-tieni żvelar tas-sejbiet tal-Kummissjoni, parti wahda sostniet li rtirar tal-aċċettazzjoni tal-impenn "aktar milli jnaqqas il-livell ta' protezzjoni skont l-iskadenza tal-miżuri antidumping, (...) jagħmilha impossibbli għall-utenti tal-PET li jimpurtaw". F'dak ir-rigward il-Kummissjoni tinnota li fin-nuqqas ta' impenn, il-prezz minimu ta' importazzjoni ma jibqax ikun punt ta' riferiment għal esportatur. Il-parti ma ssostanzjatx għaliex id-dazju kompensatorju ma jippermettix l-esportaturi Indjani milli jimpurtaw. Fi kwalunkwe każ, l-iskop li jiġu imposti miżuri u jiġi aċċettat impenn, jekk ikun xieraq, mhuwiex dwar il-possibbiltà ta' utenti li jimpurtaw. L-għan huwa li jiġi stabbilit livell ta' protezzjoni, kif il-parti tinnota. L-interessi tal-utenti ġew ievalutati skont l-interess tal-Unjoni għall-impożizzjoni ta' miżuri flimkien mal-interessi tal-partijiet l-oħra kollha konċernati. Ġie konkluz

li l-impożizzjoni ta' miżuri ma tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Għalhekk l-argument kellu jiġi miċhud.

8. Konkluzjoni dwar sottomissjonijiet minn partijiet

- (28) Ebda wiehed mill-argumenti mressaq mill-partijiet interessati ma kien tali li jbidel il-proposta tal-Kummissjoni li tirtira l-aċċettazzjoni tal-impenn.

E. IR-REVOKA TAD-DEĊIŻJONI 2000/745/KE

- (29) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-aċċettazzjoni tal-impenn għandha tiġi rtirata u d-Deciżjoni 2000/745/KE għandha tiġi rrevokata. Għaldaqstant, id-dazju kumpensatorju definitiv impost permezz tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 461/2013 għandu japplika għall-importazzjonijiet ta' PET manifatturat mill-kumpaniji Dhunseri, Reliance u Pearl (kodiċi addizzjonali TARIC A585 għal Dhunseri, kodiċi addizzjonali TARIC A181 għal Reliance u kodiċi addizzjonali TARIC A182 għal Pearl.)

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2000/745/KE hija mhassra.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO